



# LIDA Stories

[lidastories.net](http://lidastories.net)

**Yöy wäl akim / A skaffe**

**medisiner**

✎ Espen Stranger-Johannessen

👤 Sara Rumen Krotev

👤 Moses Ghuem wol (din), Espen

Stranger-Johannessen (nb)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

**Yöy wäl akim**

**A skaffe medisiner**



✎ Espen Stranger-Johannessen

👤 Sara Rumen Krotev

👤 Moses Ghuem wol

|| 2

🗨️ Dinka (din) / norsk (nb)



Raan cöl Tom alaŋ arɛm lëec. Lëënyde  
anäk ɣen arɛm apɛidit.

...

Tom har tannpine. Han har veldig vondt  
i en tann.



“Yin ca leec! Ok abë bɛn yök.”

...

«Tusen takk! Ha det.»

“Tà wic yin wel akilim ril, ka wic bë kek  
 gäät yin ee akim leec wälä akim.”  
 ...  
 «Hvis du trenger sterkere medisin, må  
 du ha en resept fra tannlegen eller  
 legen din.»



Awic bë la tän akim leec, lakin awal tuɔŋ  
 awic kën arem dhuökpiɲy.  
 ...  
 Han må gå til tannlegen, men først  
 trenger han noe for å dempe smertene.

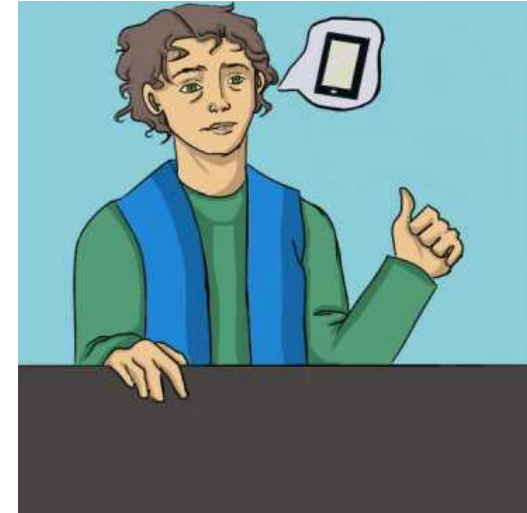




Acë bēn tǎn ye wəl akim ɣaac thīn.

...

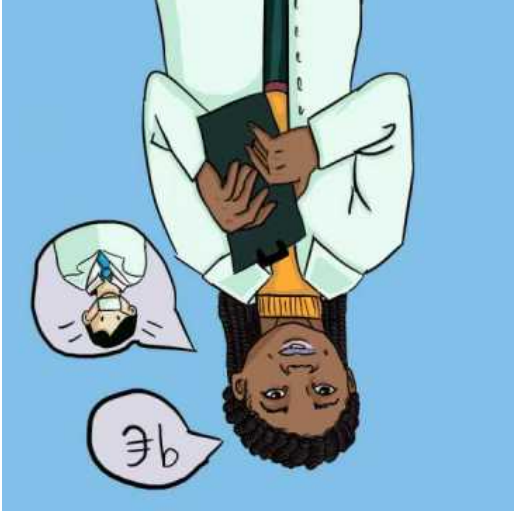
Han kjører til nærmeste apotek.



“Eyen, ɣen bǎ akimdiēn leec yuɔp talpun  
nhiäk duur.”

...

«OK, jeg skal ringe tannlegen i morgen  
tidlig.»



“Wen ye ke jct a euros kadhonuan.  
Lakin yin wic ba akim leec tin.”

...

«De koster ni euro. Men du bør gå til  
tannlegen.»



“Yen lanj areem leec,” go luul. “Yin lɔŋ  
wälder?”

...

«Jeg har tannpine», sier han. «Har du  
noe for det?»



“Ƴëë, wɛl arɛm nɔk kik. Ace lãdhim bɛ ke gãat yin ɛ akim kek kãkã.”

...

«Ja, her er noen smertestillende tabletter. Du trenger ikke resept for disse.»



“Yin ca leec. Ee wëu kadë?”

...

«Tusen takk. Hvor mye koster de?»